AWEMainta
facebook www.awemainta.com 5880022 Diaranson 10 di August

Mas cu 14 miyon entrega como restitucion na pueblo



P.6

Aruba den etapa pre eleccion

P.4

Minister Croes: Aumento awa ta temporal

P.7

Hopi studiante sin cas

P.9

LOCAL

Minister Presidente bek na Aruba

Ningun hende sa kico a discuti cu Gradus di CAft





For di den fin di siman Prome Minister a regresa Aruba for di su vacacion na Hulanda pero awe diamars 10 di Augustus, ainda ningun hende sa kico el a discuti cu tanto Secretario di Estado van Huffelen of cu Presidente di CAft,. Sr Raymond Gradus.

Es mas ta cu awe despues di su vacacion, Parlamento ni tampoco su propio Conseho di Minister, tabata of ta na altura di con el a reuni cu e dos oficialnan Hulandes aki, riba kico a wordo discuti sigur despues cu Wever Croes declara na prensa cu el a papia pa evita un "aanwijzing" pa su gobierno.

Parlamento ta den reces y dialuna venidero lo cuminsa bek cu nan funcionnan pero pa un situacion cu e Prome Minister ta cataloga como un situacion serio cu e pais ta aden, e reces aki mester a wordo "ingekort" masha dia caba pa asina nan bin atende cu asuntonan di interes nacional.

Na su yegada solamente Prome Minister a mustra cu el a reuni cu tanto van Huffelen como na dos ocasion el a reuni cu Gradus pero riba kico a wordo papia, riba kico a wordo negocia y loke ta sumamente importante, kico su persona como prome mandatario a bolbe sigura Hulanda cu su gobierno lo haci, ta conoci na e momentonan aki.

Gradus y CAft den nan carta pa gobierno na luna di Juni ultimo, a pone enfasis cu nan tabatin 13 punto di recomendacion pa loke ta cambionan cu gobierno di Aruba mester hinca den e presupuesto 2022 pero cu gobierno no a respeta ni ehecuta e recomendacionnan aki.

Di e 13 puntonan aki ta solamente un punto gobierno a atende y cumpli cune y ta mas cu claro cu den e reunion cu Gradus, a papia riba e 12 puntonan cu gabinete Wever Croes a neglisha por completo apesar cu tin palabracion pa cu esaki.

Awor gobierno pa medio di su Prome Minister ta papia cu no Hulanda y tampoco Aruba kier atende un aanwijzing pero cu ainda no a yega na un acuerdo pa evita esaki, pues esaki ta riba mesa ainda y ta un hecho cu esun cu tin cu traha duro pa evita e aanwijzing ta e propio gobierno di Prome Minister Wever Croes.

Sinembargo mescos cu tur e otro ocasionnan anterior, Prome Minister a biaha pa Hulanda, a hiba deliberacionnan na Den Haag pero no tin testigo, no tin ningun otro oficial di gobierno di Aruba cu ta na altura di kico a wordo discuti, ta reunionnan di "zij met hun."

LOCAL

Doño di cas a inhala huma y hiba hospital despues cu camber a kima

Diamars atardi den careda di 4'or Brandweer a wordo manda pa Santa Marta, unda cu un señora a yega su cas y e cas paden tawata bou huma y mesora a bati alarma. Brandweer a pura y a yega e cas, pero ya e momento eynan e señora a inhala basta huma. Bomberonan cu a bay paden a realisa cu tur e huma tawata saliendo di un camber di cual e porta tawata cera.



A kibra e porta y momento cu a habri esaki a resulta cu debi na un fayo di coriente den e camber esaki a causa un candela, cu a kima gran parti di e camber. Ambulance a wordo pidi, pero esaki a tarda un poco debi cu tur tawata ocupa e momento ey. Na yegada di ambulance un rato despues e Paramediconan a opta pa bay cu e señora Hospital unda a avisa slachtofferhulp.

Doño di e cas mes lo a keda di zorg pa un installateur pa controla e coriente den camber cu un poco mas a kima e cas completamente.

ATA a haci encuesta riba con pueblo ta mira turismo

Prijs halto y daño na ambiente ta principal preocupacion di ciudadanonan

A.T.A. a haci un encuesta recientemente pa haya sa e sentimento di pueblo pa loke ta e desaroyo social en comparacion cu e desaroyo economico. Nan tabata kier sa kico ta e percepcion di pueblo pa loke ta turismo.

A resulta cu mayoria di esnan encuesta a scoge pa desaroyo social. Pero pa loke ta esnan cu a scoge pa desaroyo economico, e cifranan ta bisa lo siguiente. A haci diferente pregunta unda participantenan mester a indica entre 1 cu 5 nan sentimento riba diferente topico, unda 1 ta extremadamente negativo y 5 ta extremadamente positivo.

Entre 1 cu 5, participantenan a indica cu un averahe di 3.8 cu turismo tin un impacto positivo riba Aruba en general. Entre 1 cu 5, participantenan a indica cu un averahe di 3.6 cu turismo tin un impacto positivo riba nan y nan famia. Entre 1 cu 5, participantenan a indica cu un averahe di 2.2 cu nan poder di compra pa e siguiente 12 lunanan a wordo afecta negativamente compara cu prome cu e pandemia.

E contestanan a wordo analisa tambe comparando diferente generacion cu otro. A puntra participantenan pa indica entre 1 cu 5 si nan isla ta demasiado dependiente di turismo. E average di mas abao akinan tawata di 4.42 pa 'Baby Boomers' y esun di mas halto di 4.70 pa 'Gen Z'.

Pa loke ta trata e pregunta si participantenan ta sinti cu nan tin un stem den decisionnan di turismo riba nan isla, entre 1 cu 5, e average di mas abao tawata di 2.02 pa 'Millenials' y esun di mas halto 2.19 pa 'Baby Boomers'.

A pidi participantenan comparti nan 3 preocupacionnan principal di turismo: 76% a indica e prijs halto y e costo di bida halto, 46% a indica daño na naturalesa y medio ambiente y 35% a indica vivienda inpagabel pa residente. Tin mas informacion di e encuesta aki disponibel den A.T.A. su rapport di juli 2022.

Si ta interesa pa ricibi e informacion aki por tuma contacto cu l.ruiz@aruba.com .A.T.A. kier gradici tur persona cu a yena e encuesta y a duna nan opinion. Un danki special na e ekipo di 'Strategy, Planning and Research' y na drs. Yolanda Richardson y e 5 studiantenan di e programa OGM na Universidad Aruba di Aruba cu a yuda asisti cu e coleccion di data.

LOCAL

Campaña electoral in-oficialmente a cuminsa

Varios cambio riba listanan politico lo wordo anuncia

Tin hopi movecion den arena politico ultimo simannan, actividadnan politico tumando luga di varios partido, reunionnan di contacto, promocion politico riba medionan social y practicamente tur esaki ta dunando indicacion cu tin cambio na caminda.

Kico lo bay pasa lo keda determina den proximo siman y lunanan pero ta mustra cu tin partidonan cu ta anticipando cu e conflicto cu gabinete Wever Croes tin cu Hulanda pero principalmente CAft, lo por ta decisivo den futuro di e actual gobierno di coalicion.

Ta un hecho cu mientras cu Prome Minister Wever Croes ta papiando di reunionnan cu CAft y tambe cu Secretario di Estado van Huffelen, su propio reaccion no ta dunando ningun siguransa cu e "aanwijzing" pa su gobierno ta for di mesa y ta mustra cu pa fin di luna esaki lo wordo oficialisa cu tur consecuencia cu esaki ta trece cune.

Un decision di RMR cu lo bay lanta masha hopi argumento politico rond di e actual gobierno ya cu pa hopi experto e "aanwijzing" riba recomendacion di CAft, ta dirigi pa Conseho di Minister di Gabinete Wever Croes II y esaki lo por practicamente kita tur poder pa goberna di e actual gobierno di Aruba.

Mayoria di decisionnan na interes di e pais, lo wordo tuma na Hulanda, kico cu gabinete Wever Croes kier haci, e kier ehecuta, ya lo no ta e gobierno aki su decision pero loke CAft principalmente lo bay na determina si esaki lo tuma luga of no.

Mientras tanto tin reunionnan ta sigui tuma luga y tin cantidad di informacion bayendo rond caminda a resalta e hecho cu tin candidatonan cu a participa riba varios lista di partidonan den ultimo eleccion, cu lo no regresa mas den e arena politico.

E dos partidonan mas grandi sin duda lo conoce varios cambio, cuminsando cu partido MEP caminda tin indicacion cu cuater pa cinco candidato lo no regresa riba e lista geel den un proximo proceso electoral pa diferente motibo.

Sea ta conflictonan interno of ta asunto di edad y e tempo cu ya caba nan tabatin den politica di e pais, ta un hecho cu e lista geel lo conoce cambio.



Pa loke ta partido AVP e di dos partido mas grandi despues di ultimo eleccion, tambe lo bay conoce cambionan riba su lista cu candidatonan cu lo a dicidi caba cu nan lo no regresa den politica y otronan cu tambe ta kere cu ta e miho momento pa e partido sigui un rumbo nobo.

Pa loke ta e otro partidonan e ta keda na e propio organisacionnan aki pa mira kico nan lo bay haci den un eventual campaña electoral a corto plaso, ya cu ta dificil pa kere cu den un periodo asina cortico, nan lo por a reorganisa nan partido di tal forma cu e lo por ser converti den un organisacion grandi cu lo por carga responsabilidad di gobernacion riba nan mes.

Tin nombernan cu ta wordo menciona di e cambionan aki caba pero te na ora cu nan no ta confirma of ta oficial ta dificil pa publica esakinan pero e indicacionnan ta solido cu e arena politico, sigur mirando e desaroyonan y mentalidad demostra despues di e ultimo eleccion na 2021, cu algun di e politiconan nobo lo conoce un adelanto significante pa yuda nan organisacion progresa den un proceso electoral.

Ta un asunto di keda pendiente pero cu tin desaroyo- y movecionnan politico tumando luga, ta un hecho y den proximo siman- y lunanan, esaki lo bira conoci pa henter pueblo.

Departamento di Impuesto a paga 14.2 miyon florin na restitucion den seis luna

Etrabounan na Departamento di Impuesto ta sigui avansa cu pasonan firme y sigur, pa asina por cumpli cu tur e contribuyentenan cu ta cumpliendo debidamente cu nan responsabilidad di impuesto.

Den e prome mita di aña 2022 a paga un total di 14.2 miyon florin na restitucion na e contribuyentenan riba tereno di inkomstenbelasting.

Restitucion den prome mita di aña 2022

Den e prome mita di aña (januari te cu juni) 2022 tawatin 7.795 caso di restitucion cu a keda realisa, pa cual a paga en total 14.2 miyon florin. E pagonan di restitucion ta toca diferente aña, pero e sumanan mas grandi di pagonan haci ta relaciona cu inkomstenbelasting di e añanan 2017, 2018 y 2019.

Aki ta sigui un bista di e pagonan di restitucion di impuesto den e prome mita di aña 2022.

Periodo	Cantidad di caso	Restitucion (Afl.)
Januari 2022	1.913	3.2 miyon
Februari 2022	1.730	2.7 miyon
Maart 2022	1.520	2.8 miyon
April 2022	850	1.8 miyon
Mei 2022	631	1.3 miyon
Juni 2022	1.151	2.4 miyon
Total	7.795	14.2 miyon

Inkomstenbelasting di aña 2020

Actualmente Departamento di Impuesto ta trahando riba e cobransanan definitivo di inkomstenbelasting di aña 2020. Esnan cu ta sperando un suma di restitucion y no tin debe di otro impuestonan habri, por spera tambe nan placa riba nan cuenta di banco durante e temporada nos dilanti. En conexion cu esaki ta hopi importante pa percura pa tur debe di impuesto y e informacion di cuenta di banco ta na ordo.

Si tin cambio di banco y/of di cuenta, ta recomendabel pa notifica e departamento mesora. Esaki por sosode solamente online via www.impuesto.aw/bankrekeningnummer.

Pa loke ta e cobransanan di aña 2021, ta planea pa cuminsa cu esakinan asina cu e fecha final di 3 oktober pasa. Eliminando asina e constante atraso cu e departamento tawatin e ultimo decadanan.

Cumpliendo cu su contribuyentenan

Como un organisacion di gobierno serio y responsabel, Departamento di Impuesto tin como meta pa cumpli cu su contribuyentenan.

E contribuyentenan cu a percura pa nan declaracion di inkomstenbelasting wordo entrega na tempo, cu tin gastonan deducibel y cu a paga pues di mas na impuesto, tin derecho riba pago di restitucion si acaso no tin otro debenan di impuesto habri. Esaki ta mas cu un deber pa e departamento.

E tin un prioridad halto. P'esey tambe Departamento di Impuesto a implementa diferente plan di accion pa por elimina e atrasonan den e cobransanan aki y e obhecionnan cu tin pendiente.

Ta trata principalmente di atrasonan den inkomstenbelasting caminda a logra elimina esakinan den un forma structura y cu un empeño grandi di su funcionarionan publico.

E contribuyentenan por conta cu Departamento di Impuesto no ta para keto y ta keda mehora y digitalisa su procesonan, pa asina ta mucho mas eficiente y eficaz.

Minister Glenbert Croes ta sigura cu aumento tarifa awa y coriente ta temporal

"Dia 9 di December 2021 nos a dal un otro paso unda Aruba ta etalando su mes den region Caribense como e prome pais cu pa 2024 lo ta operando a base di energia limpi na caminda pa cumpli cu e tratado di Paris pa 2050," esaki ta loke Minister di Energia Glenbert Croes ta bisa den un declaracion na prensa.

E mandatario ta splica cu e maneho riba tereno di energia ta enfoca riba durabilidad, sostenibilidad, accesibilidad y calidad. Energia pagabel, sostenibel, duradero y limpi pa compania- y hogarnan na Aruba.

Reduccion di emision di CO^2 cu 45% na aña 2030 pa un medio ambiente sostenibel pa cumpli cu e meta di Nacionnan Uni pa combati efectonan di calentamiento global cu 1.5° C. Logra cumpli cu e tratado di Paris pa aña 2050 unda Aruba tambe ta contribui na un medio ambiente sostenibel "carbon neutral".

Cu e mehoracion di eficiencia den nos companianan di utilidad cu proyectonan manera RECIP4/SWRO3, lo logra reduci uzo di combustible (HFO) pa produccion di electricidad di 3.679 Bbl/dia, na mas o menos 2.800 Bbl/dia. Y despues di logra un transicion di mas o menos 50% pa energia renobabel, reduci e uzo di combustibel ainda mas te cu menos di 2.000Bbl/dia pa 2030.

Tambe ta traha riba aumento di energia solar y di biento di 20% na 2020 pa 35% pa 2024 cu un

minimo di 50% pa 2030. Aumento uzo di vehiculonan electrico pa 15% na 2030. Y Aumento eficiencia di energia den residencianan y companianan cu 15% na 2030.

Segun Minister Croes, kier logra na reduci Aruba su dependencia y consumo di petroleo crudo den un transicion pa energia alternativa solar y di biento rumbo introduccion di energia hidrogeno.

E maneho nacional riba tereno energetico tin como meta diversifica fuentenan di energia.

Pa esaki kier introduci uzo di gas cu lo trece hopi beneficio pa nos Pais: pa produccion di energia, pa refineria, riba tereno industrial y eventualmente hasta transporte automobilistico y casnan na Aruba.



Minister Glenbert Croes: E maneho nacional riba tereno energetico tin como meta diversifica fuentenan di energia.

E proyecto di un instalacion di gas LNG , lo haci cu Aruba por bira e hub pa almacena dicho producto den Caribe.

REFINERIA OF OTRO INVERSION

Pa loke ta trata Refineria, Gobierno y RDA a sinta cu diferente inversionista y operador pa e refineria. Esfuersonan lo continua den e cuadro aki. Pa loke ta e tereno y terminal portuario di Refineria, ta intencion di Gobierno pa den cuadro di estimulo di economia pa y na San Nicolas, reactiva y opera e puerto y terminal aki comercial- y industrialmente.

Pa logra implementacion di e maneho nacional di Energia, ta primordial realisa e siguiente puntonan:

- Actualisa y modernisa e ley y regulacion di energia y awa potable.
- Restructuracion di e structura actual di tarifanan como catalysador di e transicion energetico.

LOCAL

Dos cas ruman cu dos cas pero c'un solo meter di awa

E situacion financiero pa hopi famia ta sumamente delicado y practicamente tur dia tin mas y mas situacion ta bin dilanti door di clientenan di AWEMainta dunando informacion riba desaroyonan cu tin den comunidad, cu ta mustra riba e desaroyo delicado aki.

Hendenan den necesidad, ciudadanonan cu no tin solucion na man na e momentonan aki pero kende nan ta busca un forma pa sobrevivi y saca nan famia, principalmente nan yiunan dilanti pero den hopi caso di famia e situacion ta hopi delicado.

Tin varios cas di famia cu ta pasa dia of simannan sin conecion di awa of di electricidad ya cu placa no a yega pa cumpli cu tur obligacion di tur luna y esaki ta algo cu a surgi for di despues di e pandemia di covid.

E situacion laboral y financiero no a trece solucion pa tur famia, pa tur tata of mama di famia caminda despues di a perde nan salario dor di covid-19, no a logra di recupera e placa cu nan tabata gana prome cu e pandemia.

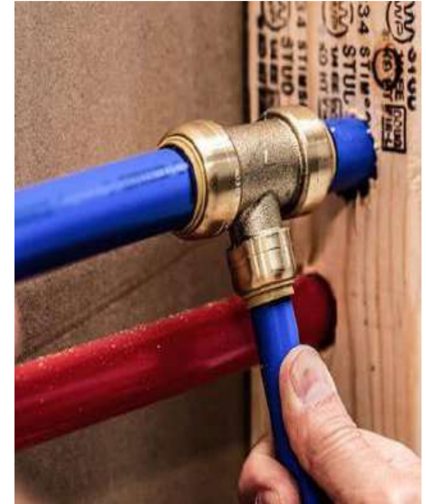
Te awe dia 10 di Augustus di 2022, tin tata- y mamanan cu ta laborando den diferente sector comercial, ainda no a recupera nan salario completo pero nan ta keda keto ya cu nan tin un tiki placa ta drenta compara cu den e temporada di pandemia.

E placa no ta yega pa mucho cos pero e ta yega pa cubri algun gasto, e ta yega pa por tin un tiki cuminda riba mesa, no mescos cu antes pero tin ora e placa simplemente no ta suficiente.

Lamentablemente Aruba ta den un situacion caminda e desesperacion pa solucion ta birando dia pa dia mas grandi caminda pueblo mes tin cu busca un forma pa sobrevivi, pa pasa dor di e periodo malisimo aki, ya cu di parti di e lidernan di e pais mes, no tin solucion na man.

Un caso pa ilustra e tipo di situacionnan aki cu tin den pueblo na e momentonan aki ta di dos ruman den e bario di Santa Cruz bibando banda di otro, caminda un di nan a perde su trabou durante di pandemia y e negoshi ainda no a habri su porta bek, lagando mas cu 11 trahado riba caya sin entrada y sin mucho speransa cu nan lo bay bek na e situacion di antes.

E otro ruman mas mayor si a recupera su trabou bek den e sector turistico, esta di horeca trahando na hotel y kende a logra di ricibi su salario bek mientras cu su señora tambe a haya su trabou bek.



Nan tin tres yiu pero ruman mas chikito tin cuater yiu, tur bayendo scol y simplemente nan situacion financiero tin ora ta delicado sin cu a resta placa pa mucho cos.

E situacion a yega asina ley cu WEB a corta meter di e famia aki y nan a pasa dianan dificil ya cu no tabatin placa pa cubri tres cuenta atrasa di awa.

Mustrando sentimento familiar, respet pa otro, e ruman grandi a dicidi di conecta su tubo di awa via di un otro slang na e tubo di awa di su ruman pa asina den oranan di atardi pa anochi, nan por tin suministro di awa na nan cas den oranan di anochi pa baña y laga algun cos y tambe haya awa pa bebe pero den oranan di mainta e coneccion ta wordo cera.

Esaki a bin ta durando tres siman caba y e famia a uni pa bende cuminda pa di e forma aki yuda e ruman aki cubri su cuentanan atrasa y asina por reconecta su meter di awa.

Grupo di studiante no tin cas ainda na Hulanda

Un grupo considerabel di studiantenan di Aruba cu a biaha pa Hulanda recientemente, ainda no tin camber of cas pa establece nan mes pa nan periodo di estudio den e pais.

Arubahuis manera ta custumber a acomoda un grupo di studiante den un hotel por lo pronto mientras cu ta trahando duro pa logra aloca tur e studiantenan pero tur cos ta mustra cu lo no logra completamente pa haya acomodacion pa tur hende.

Resto di studiantenan cu lo keda sin camber lo tin cu busca nan propio solucion of sea hospeda un tempo cerca otro coleganan studiante of si nan tin famia cerca esakinan.

E situacion ta keda hopi delicado ya cu e demanda pa camber pa studiantenan ta keda hopi halto ya cu e periodo nobo di scol, lo conta cu mas studiantenan for di diferente pais rond mundo, cu a solicita y ricibi cupo na universidadnan rond di Hulanda.

Kico lo bay pasa cu studiantenan di Aruba cu lo no logra na haya un luga pa nan biba, no ta conoci pero ta dificil pa kere cu e hobennan aki lo kier bin bek Aruba pa akinan sinta warda ora cu tin algo habri of ora cu Arubahuis haya un solucion pa nan situacion.



E estadia na e momentonan aki den hotel ta solamente pa periodo limita pero ta yegando e momento cu e hobennan aki mes lo tin cu busca un luga pa bay, sea di purba hospeda pa algun tempo cerca studiantenan cu si a haya un luga caba of si nan tin famia cerca e famia aki.

Hecho ta cu e asunto di scarsedad di camber na Hulanda lo no keda soluciona por lo pronto, al contrario autoridadnan ta kere cu esaki lo bira ainda mas dificil den tempo dilanti.

AWEMainta a ser informa cu ainda no tin ningun indicacion cu lo tin studiante cu lo regresa nan isla pa motibo di no a haya camber of luga di keda, al contrario e motivacion ta grandi entre e grupo cu a caba di bay pa sigui specialisa nan mes riba e tereno cu nan a scoge pa haci esaki.



LOCAL

Minister Geoffrey Wever:

Cumpra Local pa stimula nos empresanan local

Minister di Asunto Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever ta contento di por aporta na e campaña di Cumpra Local, organisa pa DEACI su division di IDEA (Iniciativa pa Desaroyo di Empresa Arubano).

No ta prome biaha cu IDEA ta bin cu un iniciativa asina. E meta ta pa sostene empresanan local den cualkier forma posibel – den e caso aki cu promocion – asina dunando un empuhe na Aruba su economia di empresanan chikito y mediano.

Den e temporada aki a enfoca riba empresanan cu ta conoci pa tin productonan di "back to school", cual por mira via Cumpra Local su facebook page y demas medionan di comunicacion.

E oportunidad ta keda habri pa cualkier empresa registra, por tuma contacto cu DEACI su division di IDEA, pa asina mira con abo tambe por forma parti di e campaña di Cumpra Local.



Un apelacion ta bay na comunidad henter, pa e temporada di back to school, pa considera cumprando local y asina aporta directamente na empleo local y brinda empuhe y sosten na Aruba su economia. "Nos ta compromete pa stimula, motiva y defende e interesnan di nos empresarionan local", minister Wever.

Presidente di Parlamento mr. Edgard Vrolijk: Cambionan positivo pa Parlamento ta sigui

"Awe mi ta presenta e di dos edicion di 'Presidente di Parlamento ta informa'. Den e di dos edicion aki lo mi enfoca riba automatisacion di entrada, reglanan nobo, codigo di conducta y Reglement van Orde nobo." DI e forma Presidente di Parlamento ta cuminsa splicando loke el a bin ta haci pa mehora e organo di Parlamento.

Asina el a splica cu na momento cu el a drenta como Presidente el a haya inversionnan haci caba pa por tin entrada automatisa. Pero ademas cu debi na falta di boluntad pa tuma decision pa esaki por a cuminsa funciona, a haci varios inversion cu no tabata sirbi mas, entre nan e baterianan. E decision no a bay facil pero na final di dia a haya sosten di un mayoria y esaki a ser concretisa.

Awendia e ta un exito y ta planeando pa e siguiente stap cu lo mester bira e oficina di Parlamentarionan.

Reglanan nobo

Pa luna di augustus, si tur cos cana bon, lo implementa algun regla nobo cu mas bien ta percura pa ordena con ta atende den parlamento. Hopi di esakinan ta basa riba regla y leynan di otro Paisnan den Reino y tambe a base di consulta cu trahadonan.

Un di e cambionan ta cu lo bay ordena e espacio oficial pa prensa y tambe pa bishitantenan. Actualmente ya ta implementando algun regla nobo caba pa ministernan ora nan ta na parlamento y esakinan ta bayendo sublime.

Codigo di Conducta y Reglement van Orde nobo

Banda di esaki el a percura pa un draft di un codigo di conducta a base di un mocion cu a wordo presenta y entrega door di Parlamentario Shailiny Tromp-Lee durante un reunion publico y cu a pasa den Parlamento unanimamente.

Pero awo e ta den man di e 20 Parlamentarionan pa revisa y duna feedback pa complementa esaki of pa presenta un nobo si nan no ta mira nan mes den e draft aki. "Tin di bisa cu esaki no tabata un tarea di mi persona pero ta responsabilidad di tur parlamentario pero a yuda den esaki pa asina hunto logra yega na un codigo di conducta."

"E Reglement van Orde nobo mi persona a traha riba esaki y a ser comparti cu cada miembro di Parlamento. Esaki ainda tin di ser studia y discuti pero tambe ta mara na con lo independisa parlamento pa wak si esaki ta cuadra cu otro. Pero mucho cambio no ta ser premira, p'asina unabes aproba esaki por cuminsa e proceso di ley prescribi."

Vrolijk ta termina bisando cu den e siguiente edicion e lo enfoca riba Regeling Fractieondersteuners y richtlijn fractieondersteuners.

Pa mas informacion por subi riba Parlamento di Aruba su website na www.parlamento.aw of por bishita nos pagina di Facebook: 'Parlamento di Aruba".

POLITICA

Minister Rocco Tjon:

Ta felicita cuerpo policial di Aruba cu e tremendo resultado di e control preventivo den fin di siman riba nos careteranan



Den fin di siman, hopi ta esnan cu por a tuma nota di un batayon di Agentenan Policial riba diferente puntonan strategico riba nos careteranan. Ta asina cu a tene un accion preventivo pa asina conduci un buskeda pa cualkier auto sospechoso pa entre otro coremento bou di influencia, armanan ilicito, of core auto sin documentonan oficial. Minister di Husticia y Asuntonan Social Rocco Tjon a ricibi e rapport di e resultadonan, y ta felicita henter e ekipo di Cuerpo Policial di Aruba cu a haci un tremendo trabou, manteniendo orden riba nos careteranan.

Den fin di siman, specificamente dianan 5, 6 y 7 di Augustus a haci diferente tipo di control riba nos careteranan. 40 Agente Policial extra a wordo poni na puntonan strategico riba nos isla pa asina conduci un control extenso riba nos careteranan. A base di e rapport por deduci cu a haci un total di 129 control, a para 119 auto, di cual a conduci un control por completo di 26 auto. Banda di esaki a detene 46 persona, a nota 50 proceso verbal, a sera un localidad, 14 auto a bay in bewaring y in beslaggenomen, tambe a confisca un arma blanco y un arma di candela.

E accion aki ta cay como parti di e maneho den cuadro di “Iron Eagle”, cual pa un tempo defini, Cuerpo Policial lo ta mucho mas visibel riba caya. Manera a presencia den fin di siman, comunidad por spera cu lo bay tin mucho mas control y lo haci uzo di tur posibilidad cu ley ta brinda, manera entre otro “preventief fouilleren” pa por ehecuta cierto controlnan extra ordinario. Banda di esaki a aumenta control riba vehiculonan y establecimentonan, pues e ta importante pa tin tur papel na ordo, pasobra esaki lo bay wordo controla.

Por ultimo, minister Tjon ta felicita henter e ekipo di Cuerpo Policial di Aruba pa e tremendo ehecucion. Lo sigui boga pa e recursonan necesario pa asina eleva e siguridad pa nos Agentenan Policial, kende ta riesga nan mes tur dia pa mantene orden y siguridad riba nos isla. Asina por wak bek na algun recurso cu ya a wordo adkiri manera, camara di siguridad na tur warda di polis y dentro di poco lo adkiri e “bullet proof” vestnan. Asina por conclcui cu lo tin mas proyectonan na caminda pa mehora e calidad y servicio pa cu Cuerpo Policial di Aruba.

POLITICA

Parlamentario Alvin Molina (MEP): Exito na Ramon Arnhem

Otro siman Cuerpo Policial di Aruba lo conoce su hefe nobo. Di un banda ta un lastima cu atrobe a haya necesario pa busca un hende di afo pa lidera KPA. Dimes cu nos lo desea pa tin nos hendenan local na timon di nos departamentonan gubernamental.

Pa un of otro motibo e 'selectiecommissie' cu tabata encarga pa busca nos siguiente altocomisario no a logra haya e persona capacita na Aruba mes. Di otro banda esaki ta un oportunidad pa reenforsa e scarsedad na lider cu tin den top di KPA. Pa 3 aña Hulanda lo aporta cu un 'korpschef' y algun miembro di staf. Sigur algo positivo cu e landspakket ta provee.

Loke ta mas cu claro ta cu KPA tin mester di un mando policial fuerte pa yuda nos cuerpo progresa, pa evita cu e barco cu ya caba ta rand rand di awa disparce por completo. Danki Dios, nos ta bendiciona cu polisnan y cu 'burgerpersoneel' cu te ainda tin e pasion pa nan trabou y e gana di sirbi pueblo di Aruba.

Te ainda nos por gosa di un bida relativamente safe y nos por mercadea Aruba como un destinacion sigur pa nos turistanan. Pero nos no mester tuma e siguridad ey 'for granted'. E ta algo hopi debil y como pais nos ta ripara cu lastimamente tin hopi cos ta pasando cu nos no por acepta. Pa por recupera e sentimento di siguridad, ta sumamente importante pa keda inverti den comunidad







en general pero sigur tambe den nos departamentonan cu ta percura pa e siguridad.

Ramon Arnhem tin su educacion y su experencia como hefe di polis na Hulanda. E no conoce nos organisacionnan tampoco nos cultura cu sigur lo trece su retonan pe. Esaki por significa si cu e tin un bista imparcial y limpi cu por yud'e mira e 'bigger picture' y formula un vision 'out of the box'. Sigur mi lo invit'e pronto pa e presenta su vision na Parlamento di Aruba. Nan kiermen e parce e actor Idris Elba. Wel, si e bira mesun exitoso cu su dubbelganger, sigur nos lo por gradici'e pa su 'input' aki 3 aña.

POLITICA

No tin lucha sin sacrificio y no tin sacrificio sin gloria:

Tabata danki na e accionnan di Augustus Scur cu Hulanda a habri porta pa scucha e deseo di e pueblo Arubano

Eluna aki, esta augustus 2022 nos ta recorda cu 45 aña pasa nos pueblo a lanta para pa defende cu alma y curpa su autonomia. Historia ta mustra cu den e eleccion di Staten di dia 17 di juni 1977 MEP a gana den forma aplastante obteniendo 5 di e 8 asientonan. Cu e victoria aki e pueblo Arubano a ratifica e mandato na MEP pa sigui cu e lucha pa libertad di e pueblo. Despues di e victoria aki ningun hende na Aruba por a imagina loke ta bay sosode. E formador di Gobierno Central, sr. Boy Rozendal a maniobra di tal forma pa laga e partido mayoritario MEP for di gobierno, esta sin respeta e decision di e electorado Arubano.

Escalacion di accionnan

Pueblo mirando cu un partido minoritario di Aruba a drenta gobierno Antiano lagando MEP afo, a dicidi bao guia di Betico Croes hunto cu Gobierno Insular y gremionan pa lanta, protesta y pa respeta e electorado Arubano. "MEP ta un partido di principio y prestigio cu no ta bay mendiga pa drenta gobierno. Entrante dialuna accionnan lo cuminsa. Lo bay tin escalacion di e accionnan, cual lo por desemboca den un independencia total di Aruba", tabata palabranan fuerte y decidido di nos Libertador e tempo ey.

Dos sindicalista encarcela

Riba un dia manera awe 10 augustus, 45 aña pasa, dos sindicalista, esta Presidente di IOWUA, sr. Chinto Geerman (dfm) y sr. Juan Yarzagaray (dfm) a ser encarcela pa motibo di un pamfleta cu nan a emiti dia 9 di augustus 1977. Den un reunion urgente cu a ser teni e anochi ey na Centro di Bario Noord, a dicidi cu lo bay Warda di Polis na Playa pa exigi libertad di e dos sindicalistanan aki. Hendenan tabata furioso y tabata tira piedra riba e polisnan. Despues a bay protesta dilanti cas di Officier van Justitie Arps. Durante e anochi ey a sigui reunionnan maratonico entre sr. Betico Croes, e lidernan sindical y sr. Arps na Bestuurskantoor. Pero esey no a duna ningun resultado.

Aruba den scuridad total

Su dia siguiente, 11 augustus 1977 e sindicatonan den gran mayoria a proclama un welga general caminda a pone trabao







SIGUE PAG 15

POLITICA









abao, a subi caya y unda e sindicato di WEB tambe a notifica gobierno cu lo bay kita coriente y consecuentemente esey a trece problema pa suministro di awa. E welga general a isola nos isla, ya cu e comunicacion via telex a paralisa y e avionnan di ALM tampoco por a baha na Aruba. Henter nos comunidad a keda den scuridad total. Mas laat den anochi a baha un avion yena cu Riot Comando for di Corsou bao guia di Castillejo Cova cu a bin marcha den cayanan di Oranjestad. E tension a sigui crece y pa dianan largo Aruba tabata paralisa. Durante e protestanan dilanti Bestuurskantoor balanan cayente a cay, a tira riba e jeep di Betico y tambe varios persona a wordo herida y e mesun anochi ey polis a distrui un auto cu dos ciudadano aden banda di Wilhelminastadion. Den tur e acontecimentonan aki e mayornan di Betico Croes a ser humilia, su primo y diferente otro personanan a ser herida y diferente lider di bario a ser persigui.

Delegacion pa Hulanda

Sinembargo e gran mayoria di pueblo no a sucumbi pa tur e intimidacionnan aki y den forma decidido a sigui lucha pa dianan largo. Locual cu a sigui despues ta cu sindicatonan hunto cu politiconan a dicidi cu a base di articulo 26 di Eilandenregeling lo manda un delegacion Hulanda. Dia 19 augustus 1977 gobierno a ricibi un telegram di Prome Minister Joop den Uyl confirmando e hecho cu gobierno Hulandes oficialmente lo ricibi un delegacion Arubano. E delegacion encabesa pa Betico Croes a viaha riba e dianan 3 y 4 september 1977 caminda a delibera riba e futuro estatal di Aruba cu representantenan di gobierno Hulandes, partidonan politico, sindicatonan y organisacionnan di dunador di trabao.

Tabata danki na e accionnan aki awe Aruba ta gosa di su Status Aparte, esta un pais autonomo den Reino Hulandes cu su propio gobierno, parlamento, gobernador, Banco Central etc. Ta p'esey, laga e dianan aki ta dianan di reflexion pa un y tur realisa cu nos libertad, nos Status Aparte no a cay for di cielo, pero cu esaki a ser logra a base di sanger, sodor y lagrima bao liderazgo di e lider indiscutibel Arubano, Betico Croes.

SPORT

Monica Pimentel y su atletanan a yega for di Mexico

Monica Pimentel y rumannan Klaber hunto cu su atletanan di Impact Taekwondo a yega Aruba bek despues di 3 siman di training y Tope na Mexico. Durante e 3 siman nan na Mexico e atletanan a train dos biaha pa dia, manera cu nan ta train na Aruba. Na Mexico nan a train hunto cu e seleccion di Monterrey y tambe hunto cu e seleccion di Argentina.

Nan a participa dia 2 di juli na e Copa Pro Fighter y nan a bringa contra atletanan di Monterrey y Nuevo Leon Mexico y a logra gana 2 Oro y 3 Silver. E atletanan a train hunto cu e seleccion adulto di Argentina cu tambe a bay Mexico pa camp training pa nan prepara nan atletanan cu ta cumpliendo cu nan plan di 2022.

Monica Pimentel ta contento di por a biaha cu 5 atleta pa Mexico. E camp training a aporta na e atletanan nan carera. Awor aki e atletanan ta keda Aruba pa un periodo pa sigui train y prepara pa representa Aruba na e proximo evento internacional cu ta un G ranking.

Presidente di Aruba Taekwondo Bond "ARTBO" Sr. Moises Fernandez ta gradici Monica Pimentel pa e esfuerso pa e Taekwondo di Aruba y tambe COA cu ta subsidia e rumannan Klaber cu ta e pre seleccion di Aruba.

Monica Pimentel ta gradici tur e automobilistanan y mayornan cu a pone man na nan curason y a duna nan donacion y a haci posibel pa e atletanan por a bay Mexico pa participa na e camp training y participa den e evento representando Aruba na Mexico.

Sin ayudo na e manera aki ta bira dificil pa nan por representa Aruba, danki pa tur boso sosten.









AWEMainta

Un biaha mas Wardakosta ta intersepta go-fast ku mas di 1600 kilo ku droga

Zr.Ms. Groningen, ku aktualmente ta nabega pa Wardakosta di Karibe Hulandes ta hasi'e bastante difísil pa narkotrafikantenan den Region di Karibe Hulandes.

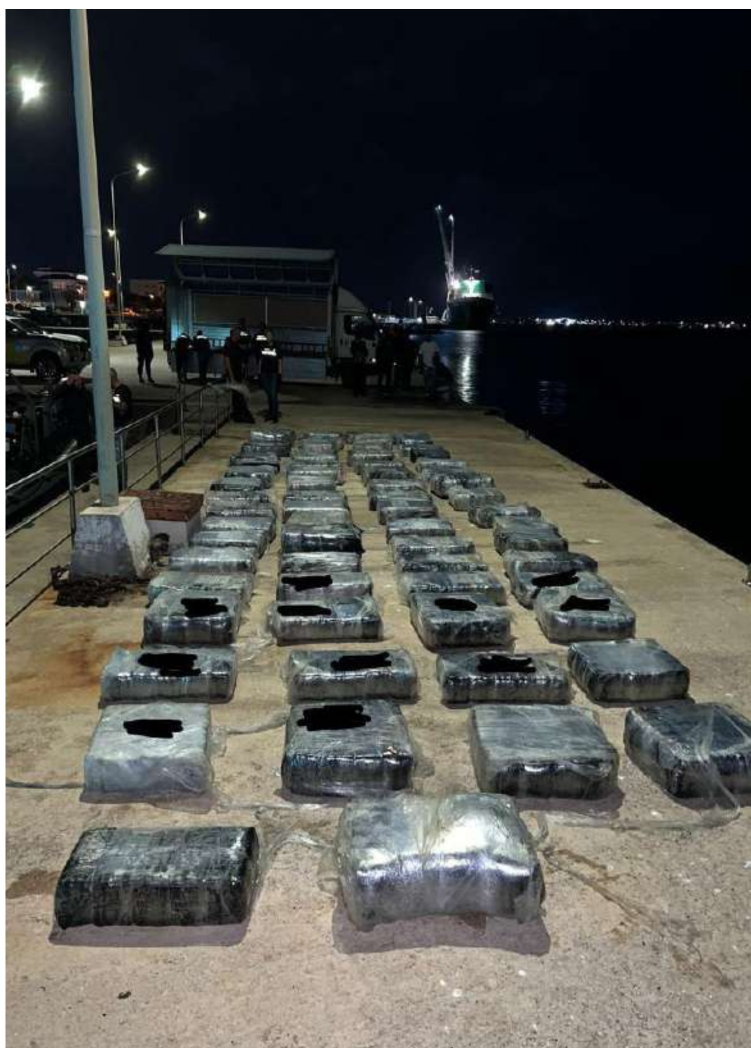
E barku patruyero ta nabegá den e area for di aprel 2022. For di e tempu ei ya por a agregá algun kaptura di droga riba su lista di konteo.

Ayera un kaso mas a bini aserka ku mas di 1.600 kilo di mariwana. E total kantidat di kontrabanda ku Wardakosta a konfiská ta yega awor na mas ku 5.500 kilo.

E último kantidat a keda konfiská riba 8 di ougùstùs despues ku un boto di kontrabanda a keda interseptá. E go-fast akí a keda deskubrí e anochi promé, pa e Sentro di Operashonnan Marítimo (MOC) di Wardakosta, esaki a alarmá Zr.Ms. Groningen.

E barku tabata tei presente e siguiente mainta den e area i a lansa dos boto interseptor rapido. E FRISC nan aki a interseptá e go-fast.

Un ratu promé ku esaki e tripulantenan di e go-fast a



tira e paketenan den laman, na momentu ku nan a ripará ku ta persigui nan.

Unabes ku e barku Zr. Ms. Groningen tabata den banda di e go-fast nan a ordená pa esaki stòp i e sospechosonan a entregá nan mes.

E tripulashon di Zr.Ms. Groningen i di Wardakosta a saka seguidamente 66 pakete ku un total di 1.600 kilo di droga for di laman.

E ocho sospechoso nan i e contrabanda a ser trasladá na 'Korps Politie Caribisch Nederland' (KPCN) ku lo sigui atende e kaso. E contrabanda a ser destruí.

COMUNIDAD

‘Vlooienmarkt’ y ‘garage sale’ a bira forma di sobrevivencia

Ultimo lunanan pero principalmente den e periodo vacacional aki, por mira varios actividad tumando luga den diferente bario sea na un club of na cas di hende, conoci como ‘vlooienmarkt’ y tambe e asina yama ‘garage sale.’ Vlooienmarktnan cu ta tradicional pero ta notabel cu mas y mas hende a cuminsa busca un tipo di alternativa financiero, organisando e tipo di actividadnan aki pa haya un entrada extra pa cubri gastonan di cas, hasta pa sobrevivi den tur sentido di palabra den seno familiar. Famianan ta luchando, henter e pais ta pasando den un presion di inflacion increibel sin cu tin un of otro perspectiva cu lo tin algo miho na caminda y cu por lo pronto lo no tin ningun noticia alentado pa pueblo.

Den fin di siman cu a pasa por a tuma nota riba medionan social di un cantidad di e tipo di actividadnan aki, caminda AWEMainta a yega na e total di 13 di e actividadnan aki, caminda ta organisa e tipo di bendemento di articulo y paña y den otro casonan tambe bendemento di cuminda.Fuera di esunnan cu a wordo poni riba rednan social, tambe tabatin otro nan caminda a djis pone un borchi dilanti di cas y asina pone articulonan na atencion di hendenan cu ta pasa dilanti di e casnan aki. Un tempo e tipo di actividadnan aki tabata pa deshaci di materialnan cu ya no ta uzabel pa nan doño pero awendia e mesun actividadnan aki ta pa genera algo extra na entrada, algo pa haya placa pa sobrevivi e inflacion formal cu ta afectando tur hende den ultimo dos aña.

Aki tin cu menciona si cu den varios di e actividadnan aki cu



AWEMainta a pasa tira un bista, por bisa cu tin bon material, tanto pa loke ta aparatonan sea electronico of otronan, cantidad di material pa hopi uzo pero tambe hopi paña pa grandi y chikito y caminda por a tuma nota cu esakinan ta den hopi bon condicion, limpi laba y algun hasta practicamente nobo.

Un jeans den bon condicion, pa tres florin ta un ganga, un blusa elegante y den bon estado, pa 5 florin, keds practicamente nobo pa 10 florin y asina por a mira cantidad di material cu den e situacion di awendia, ta yudando esunnan den necesidad, pues ta pueblo mes tin cu yuda pueblo.





COMUNIDAD

Dia di plantacion na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino



Recientemente e Blue Energy Committee na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino a organisa un celebracion di plantacion, un dia di aprecio na unda departamentonan a intercambia diferente planta y tarhetanan cu mensahenan pa otro. E iniciativa aki a trece alegria y entusiasmo na pia di trabao mirando tambe cu mayoria miembro di team ta hardinero den nan curason.

E departamento di ingenieria a inicia e actividad por medio di premia un mata na Food & Beverage kende despues a haci e mesun cos pa Front Office, kende na su turno a haci mesun cos pa departamento di cushina. Cada departamento a sigui cu e cadena di comparti, reflehando un simbolo di crecemento y bida na henter e resort for di Purchasing & Accounting te na Security, Commercial , Housekeeping, Recreation, Spa, Executive office, terminando na Engineering, asina completando henter e circulo di comparti cu otro.

Mientras cu no ta tur hende ta bendiciona di por tin e 'green thumb' pues di por maneha cu matanan, amantenan di mata tabata super contento cu e intercambio di regalo aki, cu un aprecio grandi na e gratitud expresa na cada departamento agregando luz y un ambiente caluroso na cada area.

Departamento di ingenieria a remarca cu plantanan cu ta facil pa cuida a wordo selecta, y mirando cu tur departamento a wordo inclui, ningun hende tabata tin envidia!





COMUNIDAD

FPNM: Bay scol pa prome biaha

Bay scol pa prome biaha ta algo grandi pa bo yiu. Abo como mayor tin un rol importante den e proceso aki. Ora bo yiu cumisa bay scol pa prome biaha, nan ta pasa den un periodo di cambio y adaptacion. Un cambio pa un mucha nunca tin cu pasa den un forma abrupto: e mester bay poco poco pa asina e por custuma.

Preparacion y periodo di transicion

Tin diferente manera con abo como mayor por prepara pa e prome biaha cu bo yiu ta bay scol. Papia cu bo yiu y puntr'e con e ta sinti y kico eta pensa tocante su scol. Dun'e contesta ariba tur su preguntanan. Laga bo yiu sinti cu e cambio pa bay otro scol ta algo dushi pa anticipa. Mustr'e na unda e scol ta. Cont'e un storia, splic'e cu na scol e ta bay siña cosnan nobo, cu e ta bay conoce su maestro/a y mas mucha cu e por bay hunga cu ne. Yud'e haya mas confiansa den su mes, dor di mustr'e con grandi el a bira y cuanto cos e por. Demonstr'e cu e ta un mucha balente y cuanto bo ta stim'e.

Custuma bo yiu pa e por drumi trempan, pa asina e por lanta trempan mainta, baña, y come na ora pa e no mester pura mainta of yega scol laat. Percura pa mainta bo mes no bira mucho nervioso, pa evita cu bo yiu ta haya miedo. Si bo yiu yora prome dia di scol, consol'e y papia den un manera cariñoso cu ne. Splic'e cu e ta bay pasa dushi, hunga, siña y cu despues boso lo bolbe mira otro. Duna bo yiu algo leuk cu e gusta pa hiba su prome dianan di scol, como un sosten (si scol ta acepta esaki). Lag'e hiba algo di come y bebe cu e gusta. Corda busca bo yiu na ora pa evita cu e sinti'e su so, mientras tur e otro muchanan ta bay cas.

Un bon contacto entre scol y cas ta primordial. Ta importante pa abo como mayor mantene contacto cu bo yiu su maestro/a. Puntr'e con bo yiu ta bayendo na scol. Corda combersa cu bo yiu tocante su dia na scol y puntr'e kico tur nan a haci, ki wega nan a hunga y kico el a siña.

Durante e fase di transicion, abo como mayor por ripara un cambio den e comportacion di bo yiu. Un mucha ainda no por expresa su mes cu palabra y splica bo si e tin algun problema. Un mucha por bira intrankil of nervioso: cu por caus'e dolor di barica. E por haya problema pa drumi y lanta varios biaha den anochi. Ora scol caba e por ta hopi cansa. E por asta haya miedo pa bay scol of nenga pa bay scol.

Tur esakinan ta pasahero: si tin problema di adaptacion, e problema ta temporal. Keda trankilo y papia cu bo yiu den un manera comprensivo, ora cu e ta trankilo y a descansa. No perde pasenshi. Pidi cooperacion di e otro miembronan di boso famia pa boso tur sostene e mucha durante e periodo aki. Dun'e extra atencion durante e cambio y comparti su experiencianan nobo.



Fuente: Booklet FPNM: "Bay scol pa prome biaha".

Pa informacion of pregunta por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan - Cumana 2

Tel: 5834247/5880856 – Whatsapp: 6998900

E-mail: info@fpnm.aw - Website: www.fpnm.aw



Luna di Salud na La Cabana Beach Resort & Casino



La Cabana Beach Resort & Casino a lansa nan 100 Days To Celebrate U, un serie di actividad y festividad diseña pa expresa aprecio di curason na su empleadonan. Den cuadro cu esaki, TLC Committee a anuncia un Luna di Salud cu meta pa encurasha empleadonan pa haci cambionan y brinda informacion amplio riba escogencianan mas saludabel, e beneficionan di tin un estilo di bida mas saludabel y tambe importancia riba salud mental.

Luna di Salud a inicia cu un presentacion por medio di e resort su Health Club Attendant y Personal Trainer, Naisa Nurse. Naisa a duna un presentacion





hopi informativo mes riba cumindanan saludabel y con nan ta beneficia ambos bo curpa y mente. E charla a tuma lugar den e conference room y tabata bon ricibi cu presencia di hopi hende.

E siguiente siman, facilitador Sofie Slegers di Qi-Gong Aruba a conduci un les di Chair Yoga pa enfoca riba diferente tecnica pa relaha bo mente, pa respira rosea di energia positivo, Ch'I, y pa elimina energianan negativo. Slegers ta enfoca riba e Heart Meridien, y con bo ta influencia e manera cu nos ta sinti fisicamente den un forma positivo.

Den e siguiente simannan, psicologo Dimitri Halley lo host un lectura, Clementine Eugene lo conduci un tayer di mindfulness y Dwayne Wever lo conclui e luna cu un les di Zumba den e parkinglot di e empleadonan.

Health Week ta wordo organisa na La Cabana Beach Resort & Casino un of dos bes pa aña, den diferente formato, pero na 2022 e resort su Green, Health & Safety Committe a dicidi pa haci esaki un programa pa henter un luna largo, cu enfasis riba loke ta asuntonan relevante y contemporaneo.

E empleadonan na La Cabana Beach Resort & Casino ta di acuerdo cu felicidad ta cuminsa cu bon salud.



Corte a sentencia Gravier Cratz na castigo di prison di 8 luna cual 4 condicional y sigi reclassering

WILLEMSTAD - Ayera mainta corte di husticia na Gelderland a dicta sentencia den caso contra di e yiu di tera e conocido Gravier Cratz.

Ta trata di un caso cual a keda trata 2 siman pasa caminda a acusa Cratz di a mishi cu 3 mucha menor di edad cu ta keda den instituto caminda e ta labora.

E acusado mes a admiti dos di e casonan aki pero uno ela nenga of e no ta corda esaki.

Ta trata aki di hobennan cu sigur awor cu nan a yega e edad di 17 aña a haña e brio pa papia paso prome nan ta tin miedo di e homber Gravier.

Un di nan ta tin apenas un dia den e instituto cual e acusado a cuminsa abusa di dje.

E dia ey ministerio publico a pidi castigu di prison di 24 luna cual 8 condicional y 5 aña e no mag ta den e funcion aki pa atende cu mucha.

Awe corte a tuma nota y a declara cu tur loke ta acusacionnan a keda proba contra di e acusado aki y cu ela faya como trahado y ela hasi daño na e muchanan aki.

Corte ta bisa cu mester paga e daño na nan tres caminda ela reparti esaki den victima number 1 un suma di 1000 euro.

Victima number 2 e suma di 1750 euro



y victima number 3 e suma ta di 750 euro. Si e no paga esaki e por bai sera pa 15 dia pa asina e cumpli cu esaki. Paso ni maske bai sera e mester paga tog. Anto e ta sentencia e homber Gravier Cratz na castigo di prison di 8 luna cual 4 condicional. Tambe un tempo di prueba di 3 aña . Tambe 5 aña e no por ta den ningun funcion pa atende cu mucha.

Cratz tin cu meld su mes na reclassering pa sigi guia profesional pa e por keda atende y esaki lo dura henter e temporada di proeftijd.

Cual e mester sigi ordo y duna coperacion na esaki. Esaki ta e sentencia cual a cai ayera mainta den corte na Gelderland.



Influencia di Iglesia Catolico den bida social entre 1915 y 1973





WILLEMSTAD - Otro tema cu e historiado señora Groenewoud a hasi tambe riba investiga ta e bida social entre 1915-1973 y con decidido e influencia di iglesia catolico tabata den e desaroyonan social di nos hendenan.

Enseñansa di Corsou te cu awe no tin e contenido pa siña nos para pa nos derechonan, crea mentalidad independiente y patriotico.

Semper a laga nos hende nan sinti nan menos dor di domina nan for di iglesia catolico y spiritualidad di e tempo aya pa dilanti. Tradicional manera nos ta, nos a keda semper cu miedo pa habri boca papia, habri nos boca sin violencia y lanta pa nos mes derechonan.

Pero hulandesnan si ta bon den esaki. Ta hopi straño cu esaki si frater y surnan no a siña nos, tog? “Voor jezelf opkomen”, nan ta yama esaki. Pesei awendia nos cu nos a custumbra di yama otro bobo, djis pa baha e otro y sinti bo mes superior, paso ta esei semper nos antepasadonan a lanta aden. Un custumber robes.(Fuente: website di Universidat di Leiden).

Entrante 7 di oktober

Reanudacion buelo directo Air Canada pa Corsou for di Toronto y Montreal

WILLEMSTAD - Oficina di Turismo di Corsou (CTB) ta anuncia reinicio di Air Canada su buelonan directo pa Corsou. Recientemente e aerolinea a anuncia su schema di invierno pa Corsou cual ta inclui buelonan directo for di Toronto y tambe Montreal. Esaki ta nifica cu mas bishitante for di Canada por bishita nos pais.



Canada ta un mercado importante pa Corsou cu sigur ta mustrando potencial pa crecemento. E skema di invierno di Air Canada ta inicia 7 di oktober 2022 cu 2 buelo pa siman for di Toronto pa Corsou. Entrante 19 di december e buelonan for di Toronto lo keda aumenta na 3 biaha pa siman.

Pa loke ta trata Montreal, Air Canada lo start 30 di oktober cu 1 buelo pa siman y lo dobel esaki na 2 buelo pa siman entrante 22 di december 2022. E schema aki ta nifica cu mas bishitante for di Canada por bishita nos pais. Na mes momento e rutanan aki ta brinda mas opcion di biahe pa nos pueblo local. Turismo di Corsou ta riba bon caminda.

FORTALEZA PA FAMIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

APRECIO Y GRATITUD TA TERAPIA DI DIOS.

Aprecio ta algo bunita cu Dios ta pone den nos,pa nos por demostra un na otro. Hopi biaha nos ta pensa cu nos forma di demostra aprecio, mester wordo demostra cu un regalo, pero no tin nada mas bunita cu expresion di un curason sincero, Especialmente nos como mayor mester corda cu nos yui mester wordo aprecia, y nos ta prome persona yama pa haci esey. Nos mester aprecia nos hobennan pasobra esey ta demostra amor, y tur hende kier ta den un cas caminda aprecio ta wordo demostra na nan. E problematica di hoben ta bay rond henter mundo, pero abo como mayor mester duna aprecio na henter bo famia. Hopi biaha nos ta busca ayudo di dokter y psycologo pa nos yiu, pero ta ta un simpel aprecio e mucha mester cu ta sali directamente for di curazon di su tata.

No lubida con Dios Tata a aprecia Hesus despues di e bautiso den riu Jordan , Mateo capitulo 3 ta bisa nos cu e Spirito Santo a baha manera un paloma y keda riba Hesus, y ata un bos for di e cielonan , bisando esaki ta Mi Yiu stima den kende mi tin goso. No tin nada mas bunita ora un mayor ta papia bon di su yiunan, ora un mayor ta contento cu su yiunan, pasobra kico cu pasa bo yiu ta keda bo yiu, e ta keda bo sanger, nunca e por wordo cambia, pasobra yuinan ta regalo di Dios. Ningun regalo digital , tampoco piedra precioso no por reemplasa e amor y aprecio di un mayor. Aprecio di Mayor ta habri cielo riba bida di su yiu, ta duna curashi , y yuda forma karakter, ta aumenta stabilidad den e mucha, pa e crece solido den boluntad di Dios. Aprecio ta bini di Dios directamente for di cielo, pasobra e diabel no tin apresio, tur locual e por causa ta desprecio, pasobra ora un hoben cay den su man, e tin hopi chens di despresia su propio bida (Juan 10:10)

Hopi biaha bo ta haña cu muchanan ta busca amistad di hende grandi pasobra nan kier siniti nan mes aprecia, y na cas den un bida di violencia domestico, infieldad y inmoralidad, nan no ta ricibi esey. Aki nos por mira kico ta e balor di Aprecio den Famia. Mas cu tur cos nos mester ta agradesido na Dios pa tur locual cu E a haci pa nos.

Nos curazon mester ta yena cu gratitud na nos Dios, pa asina nos por expresa gratitud na nos famia, y pa asina un por sostene otro Duna gradicimento na Señor, pasobra E ta bon, pasobra Su misericordia ta pa semper. Laga e pas di Cristo goberna den boso bida,Tur locual boso haci, haci boso trabao di curason como pa Señor y no pa hende. Sabiendo cu ta for di Señor boso lo ricibi e recompensa di e herencia. Ta Señor Cristo Hesus ta Esun cu boso ta sirbi.(Colosensenan 3:23+24)

Gratitud na Dios ta demostra crecemento, madures Spiritual,pasobra nos ta realisa cu Dios ta doño di tur cos, y den tur cos e ta misericordioso, E ta libera, y ta duna oportunidad pa cuminsa di nobo, pasobra E ta pordona tur pica y ta duna bida nobo, cambia nos curason, pa asina nos por gosa di e plenitud di bida. Laga tur hende realisa cu Aprecio y Gratitud ta un forma di biba cu ta bini solamente di Dios, cu nos mester expresa.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje.

PA LESA FULL OBITUARIOS, WAK WWW.AWEMAINTA.COM/OBITUARIOS

Gradecimento & Invitacion

Den nomber di su Casa, Yuinan y demas famia nos ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante

fayecimento y entiero di nos defunto stima;



Johannes Tromp

mihor conoci como Jan Tromp

15 November 1933- 29 Juli 2022

Gradecimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, yamadanan, mensahenan via What's app y Facebook. Danki special na tur famia, bisinja y conocirnan cu tawata presente na e momentonan dificil, boso presencia tawata un muestro y atencion y un gran Consuelo pa nos famia. Danki special na **Dr. S. Sneek**.

Danki na **Aurora Funeral Home** pa nan bon servicio.

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa na Misa Santa Anna na Noord.

Diasabra 6 augustus 2022 pa 7:00 PM

Diamars 9 augustus 2022 pa 5:30 PM na

Kapel di Alto Vista

Diabierna 12 augustus 2022 pa 6:30 PM

Psalms 23

The Lord is my shepherd I shall not want

With deep sadness we announce the sudden passing of our beloved son, brother, grandson, cousin, nephew, friend and teachers:



Ashendel Nicosy Harold Andrea
better known as " Shen, Pa, Ada"
Sunrise: 23 December 2004
Sunset: 29 July 2022

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Lisette N. Webb
Cariñosamente yama "Lis"
***07-07-1973 - †28-07-2022**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Pray

Aurora

Funeral Home & Crematory

PA LESA FULL OBITUARIOS, WAK WWW.AWEMAINTA.COM/OBITUARIOS

**"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33**

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:



Sr. Manuel A. Perregil
*28-09-1950 - †05-08-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Laga tur loke ta spera mi ta bunita

Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.



Señora vuida Marcela Rosalia Britten- Webb

Mihor conoci como "Chela, mama Chela"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

**"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi
sosega. E ta hibami na awa trankil,**

Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Inocencio A. Ras

Cariñosamente jama: "Betico"

***08-07-1950 †03-08-2022**



The LORD is my shepherd, I shall not be in want. he restores my soul. He guides me in paths of righteousness for his name's sake. Even though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil, for you are with me; your rod and your staff, they comfort me. Psalm 23

With deep sorrow we announce the passing away of:

George Winston Wilkes

Sunrise February 10th, 1950

Sunset: July 16th, 2022

Date and place of funeral will be announced later.

PA LESA FULL OBITUARIOS, WAK WWW.AWEMAINTA.COM/OBITUARIOS

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su casa, sr. Eusebio Ras, famia nan Ras, Werleman y Koolman nos ta gradici demas famia nan y tur otro persona nan cu na un manera of otro a mustra nan amor, cariño y atencion pa cu e fayecimento di:



Sra. Francisca “Ica” Ras Werleman

Un danki special ta bay pa sra. Matsy, personal y e voluntario nan di Hospice Aruba pa nan bon trato y cuido pa cu nos Ica stima.
Un danki tambe na e voluntario nan di Rode Kruis pa nan ayudo y na Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio.
Alabes nos ta invita tur famia-, amigo-, conocir- y bisinja nan pa asisti na 3 Santo Sacrificio di Misa, cual nan lo tuma lugar na Misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta dia nan:

Diadomingo 7 augustus 2022 pa 6’or di atardi;
Dialuna 8 augustus 2022 pa 7’or di anochi y
Diabierna 12 augustus 2022 pa 7’or di anochi.
Boso presencia lo wordo altamente aprecia.

“Dios ta amor… y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta haci”

Salmo 33



Cu inmenso tristeza, pero conforme cu Papa Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di nos esposo, tata, welo, ruman, sua, omo, suegro y yerno stima

Manuel A. Perregil

*28-09-1950 – †05-08-2022

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:



Maria Asencion Tromp

Mihor conoci como: "Joon of Joon Panachi"
***02-07-1944 - †04-08-2022**

Na nomber di su:

Esposa: †Jacinta Tromp-Ruiz

Yiu: Mario Rudolfo " Dolfi" y Marcia Tromp-Loopstok

Manera yiu:

Rachelle V.M. Tromp y Igmar Lumenier

Nieto: Martino Tromp

Manera Nieto(a)nan di curason:

Griachelka, Giandra, Gilliandra y Rygell

Tata: †Ignacio C.Tromp

Mama: † Maria Tromp-Semeleer

Rumannan: Domi y Yvonne Tromp-Frans y yiunan

† Jossy Tromp

Bertha Tromp y Juan Cuba

† Juchi y † Carmen Tromp-Jones

Eddy y Fortunata "Nata" Tromp-Figaroa y yiunan

†Nikki y Marianella Baez y yiunan

Regina Tromp y yiuMartin Tromp

Miguel y Ada Tromp-Adamus, Deta Tromp y yiunan

Colega nan di Happy Rental, ex coleganan di DOW, bon bisiña nan bandi cas, amistad nan di Huan Zhan Supermarket y tambe Montanja Food Mart.

Sobrino(a)nan, sobre sobrino(a)nan, ihanan, swa y cuña nan, primo(a)nan, amigo(a)nan y demas famia:

Tromp, Semeleer, Ruiz, Frans, Lopez, Cuba, Jones, Britten, Figaroa, Croes, Thijsen, Guzman, Kniest, Baez, Lumenier, Adamus, Delgado, Brete, Christiaans, Roza, Farro, Gomes, Frank, Gei, Hoek, Kelly, Briezen, Biezum, Geerman, Franken, Singodikromo, Olivet.

Un gradicimento na tur e zuster nan di Hospital Gebouw A, Afdeling 2 y tambe na Hospice Atardi na e zuster nan, broeder nan y boluntario nan.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar dia 12 Augustus 2022 na Aurora di 2or pa 4or di atardi y despues pa Santana na Noord.

Enbez di manda Flor/Krans por hasi donacion pa Hospice Atardi. Lo tin un box disponibel na Aurora.

Nos ta pidi disculpa si pa un motibo di tristeza nos por a lubida di agrega algun famia.

Disculpa nos pero despues di entierro nos lo ta ricibi bishita di condolencia na cas.